

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20563918									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Zurröse für das vorgesehene Gewicht und die vorgesehene Belastung ausgelegt ist. Überlastung kann zu Schäden führen.	Make sure that the lashing eye is designed for the intended weight and load. Overloading can cause damage.	Assurez-vous que l'anneau d'arrimage est conçu pour le poids et la charge prévus. Une surcharge peut causer des dommages.	Assicurarsi che l'occhiello di ancoraggio sia progettato per il peso e il carico previsti. Il sovraccarico può causare danni.	Zorg ervoor dat het sjorooog is ontworpen voor het beoogde gewicht en de beoogde lading. Overbelasting kan schade veroorzaken.	Asegúrese de que el ojo de amarre esté diseñado para el peso y la carga previstos. La sobrecarga puede causar daños.	Ujistěte se, že poutací oko je navrženo pro zamýšlenou hmotnost a zatížení. Přetížení může způsobit poškození.	Provjerite je li ušica za pričvršćivanje dizajnirana za predviđenu težinu i opterećenje. Preopterećenje može uzrokovati štetu.	Prepričajte se, da je pritrđilno uho zasnovano za predvideno težo in obremenitev. Preobremenitev lahko povzroči škodo.	Győződjön meg arról, hogy a rögzítőszerem a tervezett súlynak és terhelésnek megfelelő. A túlterhelés károkat okozhat.
Prüfen Sie regelmäßig die Integrität der Zurröse, einschließlich Risse, Verformungen oder Abnutzungsspuren.	Regularly check the integrity of the lashing eye, including cracks, deformations or signs of wear.	Vérifiez périodiquement l'intégrité de l'œillet d'arrimage, y compris les fissures, déformations ou signes d'usure.	Controllare periodicamente l'integrità dell'occhiello di ancoraggio, comprese eventuali crepe, deformazioni o segni di usura.	Controleer regelmatig de integriteit van het sjorooog, inclusief eventuele scheuren, vervormingen of tekenen van slijtage.	Compruebe periódicamente la integridad del ojal de amarre, incluidas posibles grietas, deformaciones o signos de desgaste.	Pravidelně kontrolujte neporušenost upínacího oka, včetně případných prasklin, deformací nebo známek opotřebení.	Povremeno provjeravajte cjelovitost ušice za pričvršćivanje, uključujući sve pukotine, deformacije ili znakove istrošenosti.	Občasno preverite celovitost pritrđilnega obročka, vključno z vsemi razpokami, deformacijami ali znaki obrabe.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőszerem épségét, beleértve a repedéseket, deformációkat vagy a kopás jeleit.
Verwenden Sie die Zurröse nicht, wenn sie beschädigt ist oder Anzeichen von Schwäche zeigt.	Do not use the lashing eye if it is damaged or shows signs of weakness.	N'utilisez pas l'œillet d'arrimage s'il est endommagé ou s'il présente des signes de faiblesse.	Non utilizzare l'occhiello di ancoraggio se è danneggiato o mostra segni di debolezza.	Gebruik het sjorooog niet als het beschadigd is of tekenen van zwakte vertoont.	No utilice el ojal de amarre si está dañado o muestra signos de debilidad.	Upínací očko nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vykazuje známky slabosti.	Nemojte koristiti ušicu za pričvršćivanje ako je oštećena ili pokazuje znakove slabosti.	Ušesca za pritrđitev ne uporabljajte, če je poškodovano ali kaže znake šibkosti.	Ne használja a rögzítőszeremet, ha az sérült vagy gyengeség jeleit mutatja.
Ziehen Sie die Zurröse nicht über das empfohlene Maß hinaus an, da dies zu Beschädigungen oder Brüchen führen kann.	Do not tighten the lashing eye beyond the recommended level as this may cause damage or breakage.	Ne serrez pas l'œillet d'arrimage au-delà de la valeur recommandée car cela pourrait provoquer des dommages ou une casse.	Non stringere l'occhiello di ancoraggio oltre la quantità consigliata poiché ciò potrebbe causare danni o rotture.	Draai het bevestigingsoog niet verder vast dan de aanbevolen hoeveelheid, omdat dit schade of breuk kan veroorzaken.	No apriete el ojal de amarre más allá de la cantidad recomendada ya que esto podría causar daños o roturas.	Neutahujte upínací očko nad doporučenou hodnotu, mohlo by dojít k poškození nebo zlomení.	Nemojte zatezati ušicu za pričvršćivanje iznad preporučene količine jer to može uzrokovati oštećenje ili lom.	Ušesca za pritrđitev ne zategnite več kot je priporočeno, ker lahko povzroči poškodbe ali zlom.	Ne húzza meg a rögzítőszeremet az ajánlott mennyiségnél nagyobb mértékben, mert ez sérülést vagy törést okozhat.
Halten Sie die Zurröse sauber und frei von Schmutz oder anderen Verunreinigungen, die die Funktionalität beeinträchtigen könnten.	Keep the lashing eye clean and free from dirt or other contaminants that could affect its functionality.	Gardez l'œillet d'arrimage propre et exempt de saleté ou d'autres contaminants qui pourraient nuire à la fonctionnalité.	Mantenere l'occhiello di ancoraggio pulito e privo di sporco o altri contaminanti che potrebbero comprometterne la funzionalità.	Houd het sjorooog schoon en vrij van vuil of andere verontreinigingen die de functionaliteit kunnen belemmeren.	Mantenga el ojo de amarre limpio y libre de suciedad u otros contaminantes que puedan afectar su funcionalidad.	Udržujte poutací oko čisté a bez nečistot nebo jiných nečistot, které by mohly zhoršit funkčnost.	Držite ušicu za pričvršćivanje čistom i bez prljavštine ili drugih nečistoća koje bi mogle narušiti funkcionalnost.	Uho za pripenjanje naj bo čisto in brez umazanije ali drugih onesnaževalcev, ki bi lahko poslabšali delovanje.	Tartsa tisztán a rögzítőszeremet, és szennyeződéستől és egyéb szennyeződéستől mentesen, amelyek ronthatják a működést.
Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Sicherung und Fixierung der Zurröse, um ein unbeabsichtigtes Lösen zu vermeiden.	Before each use, check that the lashing eye is secured and fixed to avoid accidental release.	Avant chaque utilisation, vérifiez que l'anneau d'arrimage est sécurisé et fixé pour éviter un desserrage involontaire.	Prima di ogni utilizzo, verificare che l'occhiello di ancoraggio sia fissato e fissato per evitare un allentamento involontario.	Controleer vóór elk gebruik of het sjorooog goed vastzit en vastzit om onbedoeld losraken te voorkomen.	Antes de cada uso, compruebe que el ojal de amarre esté asegurado y fijado para evitar que se afloje involuntariamente.	Před každým použitím zkontrolujte, zda je poutací oko zajištěno a upevněno, aby nedošlo k neúmyslnému uvolnění.	Prije svake uporabe provjerite je li ušica za pričvršćivanje pričvršćena i fiksirana kako biste izbjegli nenamjerno olabavljenje.	Pred vsako uporabo preverite, ali je pritrđilno uho pritrđeno in pritrđeno, da preprečite nenamerno zrahljanje.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítőszerem rögzítve van-e, hogy elkerülje a véletlen kilazulást.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

CONACORD  
Seilerweg 10, DE-59556 Lippstadt  
post@conacord.de